

RENONCIATION À LA RESPONSABILITÉ DES EXCURSIONS ET LIBÉRATION DES RÉCLAMATIONS

Prise en charge du risque, libération et renonciation à la responsabilité ainsi qu'accord d'indemnité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT — CECI EST UNE DÉCHARGE LÉGALE DE RESPONSABILITÉ

En cochant la case dans le formulaire d'inscription, vous accusez réception de cette dérogation et que vous avez lu et compris l'« Entente ». Aucune addition, suppression, modification ou omission d'initiales pour un paragraphe n'annule l'accord concernant ce paragraphe.

En considération de la possibilité de participer à l'excursion et aux activités connexes organisées par Newwest Travel Ltd. et Touchette Retail & Commercial Inc. (collectivement appelés « les Organismes »), j'accepte par la présente les conditions suivantes :

1. Reconnaissance du risque

Je comprends et reconnais que la participation à des excursions, des tournées ou des activités au Mexique comporte des risques inhérents, notamment mais sans s'y limiter : voyager à l'étranger, transport par divers moyens, exposition aux éléments, nourriture et boissons, conditions locales, faune, insectes, flore et faune locales, troubles civils, terrorisme, équipements mal utilisés ou mal entretenus ou autres défaillances mécaniques, routes, sentiers, hôtels, véhicules ou autres moyens de transport, bateaux, motomarines ou autres embarcations pour être utilisés sur ou dans l'eau, en haute altitude, accès inapproprié ou inexistant aux moyens d'évacuation rapide ou à la disponibilité de soins médicaux ou de fournitures, l'adéquation des soins médicaux, l'effort physique pour lequel le participant n'est pas préparé, la consommation de boissons alcoolisées, ou négligence de la part du participant et autres dangers potentiels. J'assume l'entière responsabilité pour tout risque de blessure, de maladie, de dommage matériel ou de perte découlant de ma participation.

2. Libération de responsabilité

Par la présente, je renonce, libère et tiens Newwest Travel Ltd., Touchette Retail & Commercial Inc., leurs propriétaires, dirigeants, administrateurs, employés, agents, représentants, affiliés et tout fournisseur ou fournisseur de services associés (collectivement « les parties libérées ») de toute réclamation légale, demande, action ou cause d'action découlant de toute perte ou liée à celle-ci, dommages, blessures, maladies ou décès que je pourrais subir lors de ma participation à cette excursion ou en voyageant vers et depuis cette excursion.

3. Services tiers

Je comprends que les organismes agissent uniquement comme intermédiaires entre moi et les opérateurs locaux, les guides, les compagnies de transport ou d'autres fournisseurs fournissant des services pendant l'excursion. Je reconnais que ces fournisseurs tiers sont des travailleurs indépendants sur lesquels les Organismes n'ont aucun contrôle, et que les Organismes ne sont pas responsables de leurs actions, omissions ou négligence.

4. Assurance médicale

Je certifie que je suis physiquement et mentalement apte à participer à l'excursion. Je comprends que je suis seul responsable d'obtenir une couverture adéquate d'assurance voyage et médicale et que les organismes n'assument pas la responsabilité des frais médicaux encourus. Newwest Travel Ltd peut fournir un devis d'assurance médicale voyage avant le départ sur demande.

5. Droit applicable; Séparabilité

Le présent accord sera régi et interprété conformément aux lois de la province de l'Alberta, Canada, ainsi qu'aux lois canadiennes applicables (et à aucune autre). Le participant accepte expressément que l'entente d'assumption de risque, de libération et de renonciation à la responsabilité et à l'indemnité ci-dessus est

destinée à être aussi large et inclusive que permis par la loi et que si une partie de celle-ci est jugée invalide, il est convenu que le solde devrait, nonobstant cela, continuer en pleine force légale.

6. Compréhension et acceptation

J'ai lu cette décharge dans son intégralité, j'en comprends les termes et je la signe volontairement. Je comprends qu'en signant ce document, je renonce à certains droits légaux, y compris le droit de poursuivre les parties libérées pour toute raison liée à la participation à cette excursion.